



T.C.
MERSİN VALİLİĞİ
İl Yazı İşleri Müdürlüğü



DAĞITIMLI
19.08.2021

Sayı :E-26002637-249-18032
Konu :Japonya C-19 Aşısı Sertifikası Örnekleri

DAĞITIM YERLERİNE

- İlgi : a) 29.06.2021 tarihli ve 13913 sayılı yazımız.
b) İçişleri Bakanlığının (İller İdaresi Genel Müdürlüğü) 18.08.2021 tarihli ve 13311 sayılı yazısı.

İçişleri Bakanlığından alınan "Japonya C-19 Aşısı Sertifikası Örnekleri" konulu ilgi (b) yazı ve ekleri ekte gönderilmiştir.

İlgi (b) yazı doğrultusunda bilgi ve gereğini rica ederim.

Abdulhamit ERGUVAN
Vali a.
Vali Yardımcısı

Ek: İlgi (b) yazı ve ekleri

Dağıtım:

Gereği:

Kaymakamlıklara
Mersin Limanı Mülki İdare Amirliğine
Mersin İl Emniyet Müdürlüğüne
Mersin İl Jandarma Komutanlığına
Sahil Güvenlik Akdeniz Bölge
Komutanlığına

Bilgi:

Mersin Özel Kalem Müdürlüğüne
Mersin İl Sağlık Müdürlüğüne

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Doğrulama Kodu: 3NkbhA-txGY7S-BF1rD4-LzHdDu-1H207RQu Doğrulama Linki: <https://www.turkiye.gov.tr/icisleri-ebys>

Akkent Mahallesi Hüseyin Okan Merzeci Bulvarı No:662 33160 - Yenişehir / Mersin
Telefon No: (324)238 25 54 Faks No: (324)238 81 12
e-Posta: yaziisleri@mersin.gov.tr İnternet Adresi: <http://www.mersin.gov.tr>
Kep Adresi: icisleribakanligi@hs01.kep.tr

Bilgi için: Resul ÇİFTÇİ
Veri Hazırlama Ve Kontrol İşletmeni (Ş)
Telefon No:





T.C.
İÇİŞLERİ BAKANLIĞI
İller İdaresi Genel Müdürlüğü



T.C. İÇİŞLERİ BAKANLIĞI
İLLER İDARESİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı :E-89780865-153-13311
Konu :Japonya C-19 Aşı
Sertifikası Örnekleri

18.08.2021

DAĞITIM YERLERİNE

- İlgi : a) 28.06.2021 tarihli ve 10582 sayılı Genelgemiz.
b) Dışişleri Bakanlığının 03.08.2021 tarihli ve 33095232 sayılı yazısı.
c) Dışişleri Bakanlığının 16.08.2021 tarihli ve 33147914 sayılı yazısı.

İlgi (a) Genelgemizle **Bangladeş, Brezilya, Güney Afrika, Hindistan, Nepal Sri Lanka, Afganistan, Pakistan, Birleşik Krallık, İran, Mısır ve Singapur'dan**ülkemize gelen kişilere yönelik uygulanacak tedbirler belirlenmiş olup bu ülkeler dışındaki **diğer ülkelerden** gelen kişilerden, tüm sınır kapılarımızdan (kara, hava, deniz, demiryolu) ülkemize girişlerde en az 14 gün önce **aşı yaptırıldığına** ve/veya ilk PCR pozitif test sonucunun 28.gününden başlamak üzere **son 6 ay içinde hastalığı geçirdiğine** dair ilgili ülke resmi otoritelerince düzenlenen belgeyi ibraz edenlerden ayrıca **negatif sonuçlu PCR/hızlı antijen testi raporu ibrazı talep edilmeyeceği** ve bu kişiler için karantina tedbiri uygulanmayacağı bildirilmiştir.

Dışişleri Bakanlığından alınan ilgi (b) yazıyla Japonya makamlarınca düzenlenen aşı sertifikası örnekleri Bakanlığımıza iletilmiştir.

Ayrıca Dışişleri Bakanlığının ilgi (c) yazısıyla Japonya Dışişleri Bakanı ve beraberindeki heyetin 19-21 Ağustos 2021 tarihlerinde İstanbul üzerinden giriş yapmak üzere ülkemize ziyarette bulunacağı bildirilerek heyetteki kişilere ait aşı sertifikası örnekleri de Bakanlığımıza gönderilmiştir.

Bahse konu kişilerin aşı sertifika örnekleri ekte gönderilmekte olup;
Bilgi ve gereğini arz ve rica ederim.

Servet GÜNGÖR
Bakan a.
Genel Müdür Yardımcısı

Ek:

- 1- İlgi (b) Yazı ve Ekleri (8 Sayfa)
2- İlgi (c) Yazı ve Ekleri (10 Sayfa)

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Doğrulama Kodu: oFgtLo-+Z/bth-ytbrgU-PBCQ5d-xXHuuqAX Doğrulama Linki: <https://www.turkiye.gov.tr/icisleri-ebys>

Kavaklıdere Mahallesi, Atatürk Bulvarı, No:191 Çankaya/Ankara 06680
Telefon No: (312)422 42 83 Dahili: 4283 - 4285 Faks No: (312)417 93 86
e-Posta: syb@icisleri.gov.tr İnternet Adresi: <https://www.icisleri.gov.tr/illeridaresi>
Kep Adresi: icisleribakanligi@hs01.kep.tr

Bilgi için: Selen ÖZASLAN
Veri Hazırlama Ve Kont.İşletmeni
Telefon No:



Dağıtım:
Geređi:
İSTANBUL VALİLİĐİNE
80 İL VALİLİĐİ

Bilgi:
DIŐIŐLERİ BAKANLIĐINA
SAĐLIK BAKANLIĐINA

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıŐtır.

Dođrulama Kodu: oFgtLo-+Z/bth-ytbrgU-PBCQ5d-xXHuuqAX Dođrulama Linki: <https://www.turkiye.gov.tr/icisleri-ebys>

Kavaklıdere Mahallesi, Atatürk Bulvarı, No:191 Çankaya/Ankara 06680
Telefon No: (312)422 42 83 Dahili: 4283 - 4285 Faks No: (312)417 93 86
e-Posta: syb@icisleri.gov.tr İnternet Adresi: <https://www.icisleri.gov.tr/illeridaresi>
Kep Adresi: icisleribakanligi@hs01.kep.tr

Bilgi için: Selen ÖZASLAN
Veri Hazırlama Ve Kont.İŐletmeni
Telefon No:



T.C.
DIŐIŐLERİ BAKANLIĐI
Konsolosluk İŐleri Genel M¼d¼rl¼Đ¼

Sayı : E-63261703-400.99-33095232
Konu : Japonya C-19 aŐı sertifikası
Örneklere

03.08.2021

DAĐITIM YERLERİNE

Japonya makamlarından Tokyo B¼y¼keliliĐimizi muhatap olarak alınan rneĐi ekli Nota'da, 26 Temmuz 2021 tarihinden itibaren yerel idarelerde aŐı sertifikası baŐvurularının kabul edilmeye baŐlanacaĐı bildirilmekte olup, halihazırda Japonya'ya giriŐlerde aŐı sertifikası olanlar iin karantina koŐullarının esnetilmediĐi hatırlatılarak, "AŐı Kanunu" kapsamı dıŐında aŐılananlar (rneĐin ithal aŐıyla aŐılananlar) iin aŐı sertifikası d¼zenlenmeyeceĐi, bu kapsamdaki sertifika taleplerinin söz konusu aŐı programını d¼zenleyen kuruma iletilmesi gerektiĐi vurgulanmaktadır.

Nota'da aŐı sertifikası baŐvurularının yalnızca aŐı sertifikası hamillerine karantina gibi kısıtlamaları esneten ülkelere seyahat edilmesinin planlanması halinde yapılması gerektiĐi kaydedilmektedir.

Bahsekonu Japonya aŐı sertifikalarının belgeleri anılan B¼y¼keliliĐimizden alınmakla keza iliŐikte sunulmaktadır.

Saygılarımla arz ederim.

Fahri T¼rker OBA
Bakan a.
Genel M¼d¼r Yardımcısı V.
KGGY

Ek: Tk.

DaĐıtım:

GereĐi:

SaĐlık Bakanlığı - Avrupa BirliĐi ve DıŐ İliŐkiler Genel M¼d¼rl¼Đ¼
İiŐleri Bakanlığı - İller İdaresi Genel M¼d¼rl¼Đ¼
UlaŐtırma ve Altyapı Bakanlığı - Avrupa

Bilgi:

ADGY DoĐu Asya Genel M¼d¼r YardımcılıĐı
DKDM - DıŐiŐleri Koordinasyon ve Destek Merkezi

Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıŐtır.

Belge DoĐrulama Kodu:001cdd95-a462-4de6-8b34-aca90f7c1fab Belge DoĐrulama Adresi:https://e-belge.mfa.gov.tr

T.C. DıŐiŐleri Bakanlığı, Doktor Sadık Ahmet Caddesi No: 8 Balgat 06100
Ankara / T¼rkiye
Telefon: 0 (312) 292 10 00
E-posta:info@mfa.gov.tr
İnternet Adresi: http://www.mfa.gov.tr
Kep Adresi:disisleribakanligi@hs01.kep.tr

Ayrıntılı bilgi iin irtibat: Esra ULUDAĐ
Telefon:
E-posta:esra.uludag@mfa.gov.tr



GO No. 30/M-DM

CIRCULAR

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Diplomatic Missions and International Organisations (hereinafter referred to as the "Missions"), and has the honour to inform the Missions of the following procedures of application for the Vaccination Certificate of COVID-19.

From July 26, 2021, Japanese local municipalities will start accepting applications for the Vaccination Certificate of COVID-19. An eligible applicant is a person who has got vaccinated under the vaccination programme against the Novel Coronavirus (COVID-19) under the Immunisation Act of Japan, and who is required to present his/her Vaccination Certificate in travelling abroad.

Each applicant is supposed to make an application to the municipality office which has issued his/her vaccination coupon. The municipality office will issue the Vaccination Certificate of COVID-19 both in Japanese and English languages in the format of the Attachment 1.

In applying for the Vaccination Certificate of COVID-19, each applicant must submit: a filled application form designated by a municipality office; the applicant's valid passport; the applicant's Vaccination Coupon; and the Certificate of Vaccination for COVID-19 (接種済証/Sesshuzumi-shō) or the Record of Vaccination for COVID-19

(接種記録書/Sesshukiroku-sho). In this regard, the Ministry would like to request the Missions to advise their nationals and staff members to properly keep the original of their Vaccination Coupon (Attachment 2); and Certificate of Vaccination for COVID-19 (接種済証/Sesshuzumi-shō) (Attachment 3) or the Record of Vaccination for COVID-19 (接種記録書/Sesshukiroku-sho) (Attachment 4) to which the vaccine manufacturer/lot number stickers were attached.

The Ministry has the honour to remind the Missions that the Vaccination Certificate of COVID-19 should be applied only when the applicant plans to travel to a country/region which would permit relaxation of its quarantine or border measures for those with vaccination certificate. The list of such countries/regions will be available on the website of the Ministry in due course.

It should be noted that at the moment the quarantine measures are not relaxed for those with Vaccination Certificate in entering Japan. The Vaccination Certificate is not issued for those who have got vaccinated outside the scope of the Immunisation Act, such as those who have inoculated with the imported vaccines. In case of inquires on issuance of the certificate of the vaccination not covered by the Immunisation Act, it is requested to communicate with the organiser of such vaccination.

The Ministry has the honour to request the Missions to share the above-mentioned information with their own nationals and staff members.

The Missions are requested to kindly transmit this Circular to their consular posts in Japan.

The Ministry of Foreign Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Missions the assurances of its highest consideration.

Attached:

- [Attachment 1] The Format of the Vaccination Certificate of COVID-19
- [Attachment 2] The Sample of the Vaccination Coupon
- [Attachment 3] The Sample of the Certificate of Vaccination for COVID-19 (接種済証/Sesshuzumi-shō)
- [Attachment 4] The Sample of the Record of Vaccination for COVID-19 (接種記録書/Sesshukiroku-sho)



Tokyo, July 15, 2021.

The Format of the Vaccination Certificate of COVID-19

新型コロナウイルス感染症 予防接種証明書 Vaccination Certificate of COVID-19	
姓(旧姓) (別姓) 名(別名) [Surname (Former surname) (Alternative surname) Given name (Alternative given name)]	
生年月日 [Date of Birth] (YYYY-MM-DD)	
国籍 [Nationality]	
旅券番号 [Passport Number]	
<u>1回目接種</u> [First Dose]	<u>2回目接種</u> [Second Dose]
ワクチンの種類 [Vaccine Type]	ワクチンの種類 [Vaccine Type]
メーカー [Manufacturer]	メーカー [Manufacturer]
製品名 [Product Name]	製品名 [Product Name]
製造番号 [Lot Number]	製造番号 [Lot Number]
接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)	接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)
接種国 [Country of Vaccination]	接種国 [Country of Vaccination]
証明書発行者 [Certificate Issuance Authority]	
日本国厚生労働大臣 [Minister of Health, Labour and Welfare, Government of Japan]	
証明書ID [Certificate Identifier]	証明書発行年月日 [Issue Date] (YYYY-MM-DD)

新型コロナウイルスワクチン接種券

The Sample of the Vaccination Coupon for COVID-19

接種券

券種	2	ワクチン接種	1	回目	123456
請求先	〇〇県〇〇市	1234567890	厚生 太郎		
券番号	1234567890				
氏名	厚生 太郎				

OCRライン (18桁)

予診のみ

券種	1	予診のみ	1	回目	123456
請求先	〇〇県〇〇市	1234567890	厚生 太郎		
券番号	1234567890				
氏名	厚生 太郎				

OCRライン (18桁)

新型コロナウイルスワクチン 予防接種済証 (臨時) Certificate of Vaccination for COVID-19

1回目	接種年月日	2021年	月	日	接種場所
					メーカー/Lot No. (シール貼付け)

2回目	接種年月日	2021年	月	日	接種場所
					メーカー/Lot No. (シール貼付け)

氏名	厚生 太郎
住所	〇〇県〇〇市〇〇 999-99
生年月日	〇〇年 〇〇月 〇〇日 生

〇〇県〇〇市長 日本 一 郎

接種を受ける方へ

- シールは剥がさずに、台紙ごと接種場所へお持ちください。
- 右側の予防接種済証は接種が終わった後も大切に保管してください。

**接種券部分
For the
Vaccination
Coupon.**

引用:「厚労省HP「ワクチンナビ」より

新型コロナウイルスワクチン接種済証

Attachment 3

The Sample of the Certificate of Vaccination

接種券		予診のみ	
券種	2 ワクチン接種	券種	1 予診のみ
請求先	〇〇県〇〇市	請求先	〇〇県〇〇市
券番号	1234567890	券番号	1234567890
氏名	厚生 太郎	氏名	厚生 太郎
 OCRライン (18桁)		 OCRライン (18桁)	
1回目	接種年月日 2021年 月 日	1回目	接種年月日 2021年 月 日
接種場所		接種場所	

新型コロナウイルスワクチン 予防接種済証(臨時) Certificate of Vaccination for COVID-19	
1回目	接種年月日 2021年 月 日
接種場所	
 COVID-19ワクチンモジュール接種済証 COVID-19 Vaccine Module Vaccination Certificate Lot: 3002017 最終有効年月日Exp.:2021.12.29 https://www.covid19-japan.go.jp/	
2回目	接種年月日 2021年 月 日
接種場所	
 COVID-19ワクチンモジュール接種済証 COVID-19 Vaccine Module Vaccination Certificate Lot: 3002017 最終有効年月日Exp.:2021.12.29 https://www.covid19-japan.go.jp/	

氏名	厚生 太郎
住所	〇〇県〇〇市〇〇 999-999
生年月日	〇〇年 〇〇月 〇〇日 生
〇〇県〇〇市長 日本 一郎	

接種を受ける方へ

- シールは剥がさずに、台紙ごと接種場所へお持ちください。
- 右側の予防接種済証は接種が終わった後も大切に保管してください。

**接種済証部分
For the Certificate
of Vaccination.**
* The vaccination name /lot
number sticker was attached.

**Name/Address/
Date of birth
are already printed.**

引用:厚労省HP「ワクチンナビ」より

新型コロナウイルスワクチン接種記録書

Record of Vaccination for COVID-19

1回目		2回目	
接種年月日		接種年月日	
2021年		2021年	
6月XX日		7月XX日	
<p>The vaccine manufacture/lot number stickers were attached.</p>			

氏名 : 外務花子

住所 : 東京都千代田区霞ヶ関2-2-1

生年月日: 19XX年 11月 XX日

新型コロナウイルスワクチンの接種を受けた方へ

後日、市町村から届いた接種券を必ず持参してください。

- 上記の接種記録書は、2回目の接種でもシールを貼付しますので、**2回目の接種にもご持参ください**。接種記録書は、接種の記録となりますので、大切に保管してください。
- 後日、市町村から届いた接種券は、接種会場又は接種会場を主催している企業等にお持ちください。
- 市町村が発行する接種済証が必要な場合は、住民票がある市町村にお問い合わせください。(発行まで時間を要する場合があります。)

新型コロナウイルスワクチンに関する相談先

- ワクチン接種後に、健康に異常があるとき
 - ➡ ワクチンの接種を受けた医療機関・かかりつけ医・市町村の相談窓口
- 予防接種による健康被害についての補償(救済)に関する相談
 - ➡ 市町村の予防接種担当部門

新型コロナウイルスワクチンの詳しい情報については、厚生労働省ホームページをご覧ください。右のQRコードからアクセスできます。



T.C.
DIŐIŐLERİ BAKANLIĐI
İkili Siyasi İŐler Genel M¼d¼rl¼ė¼
(APGM)

G¼NL¼D¼R
16.08.2021

Sayı : E-75287791-150.06-33147914
Konu : Covid-19 saėlık/aŐı sertifikası -
Japon heyetinin ¼lkemizi ziyareti

DAĐITIM YERLERİNE

İlgi : a) 12.07.2021 tarihli ve E-2021/75287791/33020632 sayılı yazımız.
b) 03.08.2021 tarihli ve E-2021/63261703/33095232 sayılı yazımız.

Japonya DıŐiŐleri Bakanı Toshimitsu Motegi 19-21 Aėustos 2021 tarihlerinde ¼lkemizi ziyaret edecektir.

Konuk Bakan'a eŐlik edecek heyetin listesi ve ¼lkemize giriŐlerde heyet ¼yeleri tarafından ibraz edilecek Covid-19 aŐı durumunu g¼sterir saėlık/aŐı sertifikalarının ¼rnekleri ekte sunulmuŐtur.

Bu çerçevede, Japonya DıŐiŐleri Bakanı ve beraberindeki heyete ¼lkemize giriŐ ve çıkaŐlarda gerekli kolaylıėın saėlanması izinlerine saygılarımla arz ederim.

Esra CANKORUR
Bakan a.
B¼y¼kelçi, Genel M¼d¼r Vekili
APGM

Ek:

- ¼lkemizi ziyaret edecek Japon heyet listesi
- Covid-19 aŐı durumunu g¼sterir saėlık/aŐı sertifikası ¼rnekleri

Daėıtım:

Gereėi:

Saėlık Bakanlığı - Avrupa Birliėi ve DıŐ
İliŐkiler Genel M¼d¼rl¼ė¼
İçiŐleri Bakanlığı - İller İdaresi Genel
M¼d¼rl¼ė¼

Bilgi:

DKDM - DıŐiŐleri Koordinasyon ve Destek
Merkezi
KGGY G¼ç, İltica ve Vize Genel M¼d¼r
Yardımcılıėı

Bu belge g¼venli elektronik imza ile imzalanmıŐtır.

Belge Doėrulama Kodu:7509bae6-5eb1-4507-a734-601d61890b99 Belge Doėrulama Adresi:https://e-belge.mfa.gov.tr

T.C. DıŐiŐleri Bakanlığı, Doktor Sadık Ahmet Caddesi No: 8 Balgat 06100
Ankara / T¼rkiye
Telefon: 0 312 292 1000
E-posta:info@mfa.gov.tr
İnternet Adresi: http://www.mfa.gov.tr
Kep Adresi:disisleribakanligi@hs01.kep.tr

Ayrıntılı bilgi için irtibat: Melike BAL
Telefon:
E-posta:melike.bal@mfa.gov.tr



Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı - Avrupa
Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü
Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı - Sivil
Havacılık Genel Müdürlüğü - İç Denetim
Birimi
İçişleri Bakanlığı - Avrupa Birliği ve Dış
İlişkiler Dairesi Başkanlığı

Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.
Belge Doğrulama Kodu:7509bae6-5eb1-4507-a734-601d61890b99 Belge Doğrulama Adresi:[https://e-
belge.mfa.gov.tr](https://e-belge.mfa.gov.tr)

T.C. Dışişleri Bakanlığı, Doktor Sadık Ahmet Caddesi No: 8 Balgat
06100 Ankara / Türkiye
Telefon: 0 312 292 1000
E-posta:info@mfa.gov.tr
İnternet Adresi: <http://www.mfa.gov.tr>
Kep Adresi:disisleribakanligi@hs01.kep.tr

Ayrıntılı bilgi için irtibat: Melike BAL
Telefon:
E-posta:melike.bal@mfa.gov.tr



National Center for Global Health and Medicine
Travel Clinic
1-21-1 Toyama, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan, 162-8655
Tel: 81-3-3202-7181 Fax: 81-3-3207-1038

Medical Certificate

28th April 2021

Client name: Toshimitsu MOTEGI ID: 7597868 Gender: Male

Date of Birth: 7th October 1955 Age: 65 years old

Vaccination Record

Type of immunization	Manufacturer	Lot.No	Date of vaccination
1st dose COVID-19 Vaccine (COMIRNATY®)	Pfizer	ER2659	7 th April 2021
2nd dose COVID-19 Vaccine (COMIRNATY®)	Pfizer	ER7449	26 th April 2021

Comments

It is herewith certified that above results of examinations and immunizations are officially confirmed.

Physician's Name Mugen UJIE, M.D.

Signature

東京都新宿区戸山1-21-1
国立研究開発法人
国立国際医療研究センター病院
病院長 杉山 温人
TEL 03(3202)7181



National Center for Global Health and Medicine
Travel Clinic
1-21-1 Toyama, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan, 162-8655
Tel: 81-3-3202-7181 Fax: 81-3-3207-1038

Medical Certificate

28th April 2021

Client name: Motosada MATANO **ID:** 7789609 **Gender:** Male

Date of Birth: 7th July 1969 **Age:** 51 years old

Vaccination Record

Type of immunization	Manufacturer	Lot.No	Date of vaccination
1st dose COVID-19 Vaccine (COMIRNATY®)	Pfizer	ER2659	7 th April 2021
2nd dose COVID-19 Vaccine (COMIRNATY®)	Pfizer	ER7449	26 th April 2021

Comments

It is herewith certified that above results of examinations and immunizations are officially confirmed.

Physician's Name Mugen UJIE, M.D.

Signature

東京都新宿区戸山1-21-1
国立研究開発法人
国立国際医療研究センター病院
病院長 杉山 温人
TEL 03(3202)7181



National Center for Global Health and Medicine
Travel Clinic
1-21-1 Toyama, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan, 162-8655
Tel: 81-3-3202-7181 Fax: 81-3-3207-1038

Medical Certificate

28th April 2021

Client name: Takeshi OKAWA ID: 7823389 Gender: Male

Date of Birth: 21st April 1980 Age: 41 years old

Vaccination Record

Type of immunization	Manufacturer	Lot.No	Date of vaccination
1st dose COVID-19 Vaccine (COMIRNATY®)	Pfizer	ER2659	7 th April 2021
2nd dose COVID-19 Vaccine (COMIRNATY®)	Pfizer	ER7449	26 th April 2021

Comments

It is herewith certified that above results of examinations and immunizations are officially confirmed.

Physician's Name Mugen UJIE, M.D.

Signature

東京都新宿区戸山1-21-1
国立研究開発法人
国立国際医療研究センター病院
病院長 杉山 温人
TEL 03(3202)7181

新型コロナウイルス感染症 予防接種証明書
Vaccination Certificate of COVID-19

姓名

[Surname Given name]

松永 奈津実

[MATSUNAGA NATSUMI]

生年月日 [Date of Birth] (YYYY-MM-DD)

1987-08-21

国籍・地域 [Nationality/Region]

JAPAN

旅券番号 [Passport Number]

RA2001372

1回目接種 [First Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19 ワクチンモデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3002540

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-06-23

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

2回目接種 [Second Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19 ワクチンモデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3004220

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-07-21

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

証明書発行者 [Certificate Issuance Authority]

東京都世田谷区長

[Mayor of Setagaya City, Tokyo Prefecture]

日本国厚生労働大臣

[Minister of Health, Labour and Welfare, Government of Japan]

証明書ID [Certificate Identifier]

131121-20210802-000145

証明書発行年月日 [Issue Date] (YYYY-MM-DD)

2021-08-02

新型コロナウイルス感染症 予防接種証明書
Vaccination Certificate of COVID-19

姓名

[Surname Given name]

岡野 正敬

[OKANO MASATAKA]

生年月日 [Date of Birth] (YYYY-MM-DD)

1964-06-15

国籍・地域 [Nationality/Region]

JAPAN

旅券番号 [Passport Number]

RA2003541

1回目接種 [First Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19 ワクチンモデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3002617

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-06-25

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

2回目接種 [Second Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19 ワクチンモデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3004220

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-07-26

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

証明書発行者 [Certificate Issuance Authority]

東京都世田谷区長

[Mayor of Setagaya City, Tokyo Prefecture]

日本国厚生労働大臣

[Minister of Health, Labour and Welfare, Government of Japan]

証明書ID [Certificate Identifier]

131121-20210803-000137

証明書発行年月日 [Issue Date] (YYYY-MM-DD)

2021-08-03

新型コロナウイルス感染症 予防接種証明書
Vaccination Certificate of COVID-19

姓名

[Surname Given name]

高橋 克彦

[TAKAHASHI KATSUHIKO]

生年月日 [Date of Birth] (YYYY-MM-DD)

1963-06-25

国籍・地域 [Nationality/Region]

JAPAN

旅券番号 [Passport Number]

RA0015738

1回目接種 [First Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19 ワクチンモデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3002540

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-06-22

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

2回目接種 [Second Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19 ワクチンモデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3004220

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-07-20

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

証明書発行者 [Certificate Issuance Authority]

東京都渋谷区長

[Mayor of Shibuya City, Tokyo Prefecture]

日本国厚生労働大臣

[Minister of Health, Labour and Welfare, Government of Japan]

証明書ID [Certificate Identifier]

131130-20210802-000010

証明書発行年月日 [Issue Date] (YYYY-MM-DD)

2021-08-02

新型コロナウイルス感染症 予防接種証明書
Vaccination Certificate of COVID-19

姓名

[Surname Given name]

河原 一貴

[KAWAHARA KAZUTAKA]

生年月日 [Date of Birth] (YYYY-MM-DD)

1972-06-30

国籍 [Nationality]

JAPAN

旅券番号 [Passport Number]

RA2003737

1回目接種 [First Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19ワクチンモデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3002540

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-06-22

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

2回目接種 [Second Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19ワクチンモデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3004220

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-07-20

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

証明書発行者 [Certificate Issuance Authority]

東京都世田谷区長

[Mayor of Setagaya City, Tokyo Prefecture]

日本国厚生労働大臣

[Minister of Health, Labour and Welfare, Government of Japan]

証明書ID [Certificate Identifier]

131121-20210729-000143

証明書発行年月日 [Issue Date] (YYYY-MM-DD)

2021-07-29

EU Digital COVID Certificate

Certificat Numérique Européen COVID
EU Digital COVID-Certificaat
Digitales EU-COVID-Zertifikat



01BEBRKMVNFYDYGUCT7N6RGDX5VEC#K

Identifiant unique du certificat - Unique identificatiecode certificaat -
Eindeutige Zertifikatskennung

Unique Certificate Identifier

1981-04-02

Date de naissance - Geboortedatum - Geburtsdatum

Date of birth (YYYY-MM-DD)

Namba Keirko

Nom(s) et prénom(s) - Naam en voornamen - Name und Vorname(n)

Surname(s) and forename(s)

Données personnelles
Persoonsgegevens
Persönliche Daten

Personal data



VACCINATION CERTIFICATE

Certificat de vaccination - Vaccinatiecertificaat - Impfnachweis

Disease or agent targeted

Maladie ou agent ciblé - Ziekte of ziekteverwekker - Krankheit oder Erreger

COVID-19

Vaccine/prophylaxis

Vaccin/prophylaxie - Vaccin/profylaxe - Impfstoff/Prophylaxe

SARS-CoV-2 mRNA vaccine

Vaccine medicinal product

Nom du vaccin - Vaccinaam - Name des Impfstoffs

Comirnaty

Marketing authorisation holder or manufacturer

Titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou fabricant

Vergunninghouder of fabrikant

Zulassungsinhaber oder Hersteller

Biontech Manufacturing GmbH

Number of doses out of total number of doses

Nombre de doses reçues sur nombre total de doses

Aantal toegediende dosissen op het totale aantal dosissen

Anzahl Impfdosen/Gesamtzahl Impfdosen

2/2

Date of vaccination (YYYY-MM-DD)

Date de la vaccination - Vaccinatie datum - Datum der Impfung

2021-06-16

Member State of vaccination

État membre de la vaccination - Lidstaat van vaccinatie - Mitgliedsstaat

BE

Certificate Issuer

Émetteur du certificat - Uitgever van het certificaat - Ausstellende Behörde

COCOM-GGC

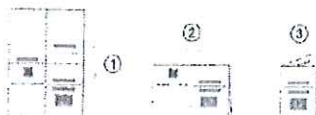
Le présent certificat n'est pas un document de voyage. Les données scientifiques relatives à la vaccination, aux tests et à l'immunité contre la COVID-19 continuent d'évoluer, compte tenu notamment de l'évolution des variants du virus. Avant de voyager, veuillez vérifier les mesures de santé publique applicables et les restrictions connexes appliquées sur le lieu de destination.

Dit certificaat is geen reisdocument. De wetenschappelijke kennis over COVID-19-vaccinaties, -testen en -herstel blijft evolueren, onder andere door nieuwe varianten van het virus. Controleer voor u op reis gaat welke gezondheidsmaatregelen gelden op uw bestemming.

Dieses Zertifikat ist kein Reisedokument. Die wissenschaftlichen Erkenntnisse über die COVID-19-Impfung, -Negativtests und -Genesung entwickeln sich ständig weiter, auch im Hinblick auf neue bedenkliche Varianten des Virus. Bitte informieren Sie sich vor der Reise über die am Zielort geltenden Gesundheitsmaßnahmen und damit verbundenen Einschränkungen.

Folding instructions

Instructions de pliage - Vouwinstructies - Faltnweisung



新型コロナウイルス感染症 予防接種証明書
Vaccination Certificate of COVID-19

姓名

[Surname Given name]

平井 由貴子

[HIRAI YUKIKO]

生年月日 [Date of Birth] (YYYY-MM-DD)

1975-03-13

国籍 [Nationality]

JAPAN

旅券番号 [Passport Number]

RA2003703

1回目接種 [First Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19 ワクチンモデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3002540

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-06-22

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

2回目接種 [Second Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19 ワクチンモデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3004220

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-07-26

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

証明書発行者 [Certificate Issuance Authority]

千葉県流山市長

[Mayor of Nagareyama City, Chiba Prefecture]

日本国厚生労働大臣

[Minister of Health, Labour and Welfare, Government of Japan]

証明書ID [Certificate Identifier]

122203-20210728-000013

証明書発行年月日 [Issue Date] (YYYY-MM-DD)

2021-07-28

新型コロナウイルス感染症 予防接種証明書
Vaccination Certificate of COVID-19

姓名

[Surname Given name]

小幡 奈々江

[OBATA NANAE]

生年月日 [Date of Birth] (YYYY-MM-DD)

1988-06-02

国籍・地域 [Nationality/Region]

JAPAN

旅券番号 [Passport Number]

RA0012397

1回目接種 [First Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19 ワクチンモデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3002540

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-06-22

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

2回目接種 [Second Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19 ワクチンモデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3004220

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-07-26

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

証明書発行者 [Certificate Issuance Authority]

東京都新宿区長

[Mayor of Shinjuku City, Tokyo Prefecture]

日本国厚生労働大臣

[Minister of Health, Labour and Welfare, Government of Japan]

証明書ID [Certificate Identifier]

131041-20210804-000024

証明書発行年月日 [Issue Date] (YYYY-MM-DD)

2021-08-04

新型コロナウイルス感染症 予防接種証明書

Vaccination Certificate of COVID-19

姓

[Surname/Given name]

加古 卓大

[KAKO TAKAHIRO]

生年月日 [Date of Birth] (YYYY-MM-DD)

1979-10-15

国籍 [Nationality]

JAPAN

旅券番号 [Passport Number]

RA2000319

1回目接種 [First Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19 ワクチン モデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3002540

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-06-22

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

2回目接種 [Second Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19 ワクチン モデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3004220

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-07-20

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

証明書発行者 [Certificate Issuance Authority]

東京都中野区長

[Mayor of Nakano City, Tokyo Prefecture]

日本国厚生労働大臣

[Minister of Health, Labour and Welfare, Government of Japan]

証明書ID [Certificate Identifier]

131148-20210729-000015

証明書発行年月日 [Issue Date] (YYYY-MM-DD)

2021-07-29

التقرير الطبي لتطعيم فايروس كورونا (كوفيد-19)

COVID-19 Vaccine Medical Report

Full Name	MITSUTAKA - - NISHIDA	ميتسو تاكا - - نيشيدا	الاسم
ID Number	2495799286	2495799286	رقم الهوية
Date of birth	25 Aug 1977	25 أغسطس 1977	تاريخ الميلاد
Nationality	Japan	اليابان	الجنسية
Vaccine Type	Pfizer-BioNTech	فايزر-بيونتك	نوع التطعيم
Date	2021-06-09	09 يونيو 2021	التاريخ
Batch Number	FC2396	FC2396	رقم التشغيل
Vaccine Type	Moderna	موديرنا	نوع التطعيم
Date	2021-07-20	20 يوليو 2021	التاريخ
Batch Number	3004222	3004222	رقم التشغيل

تم إصدار هذا التقرير من قبل وزارة الصحة، المملكة العربية السعودية

هذا التقرير للإستخدام الطبي خارج المملكة في الدول التي لم ترتبط إلكترونياً مع الأنظمة الحكومية في المملكة العربية السعودية

This Report has been issued by the Ministry of Health, Kingdom of Saudi Arabia

This report is intended to be used for medical purposes outside the Kingdom of Saudi Arabia, in the countries that are not integrated with the Kingdom's government systems.

Kindly scan the QR code to validate
this report
<https://VaccineCertificate.sehhaty.sa>

Report No. رقم التقرير
VCC09062142746

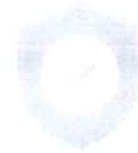


يرجى مسح الباركود للتحقق من صحة
هذا التقرير

<https://VaccineCertificate.sehhaty.sa>



PEYVƏND SERTİFİKATI
VACCINATION CARD



SOYADI
SURNAME

SUGIOKA

ADI
GIVEN NAME

MAMI

DOĞULDUĞU TARİX
DATE OF BIRTH

11.06.1989

PASPORT NÖMRƏSİ
PASSPORT NUMBER

P/JPN/RA30

FƏRDİ İDENTİFİKASIYA NÖMRƏSİ
PERSONAL ID

Birinci doza - First dose

COVID 19, Pfizer

S/N - FD0927

Tarix/Date - 14.06.2021

İkinci doza - Second dose

COVID 19, Pfizer

S/N - FD0927

Tarix/Date - 12.07.2021



新型コロナウイルス感染症 予防接種証明書
Vaccination Certificate of COVID-19

姓名

[Surname Given name]

三浦 富美男

[MIURA TOMIO]

生年月日 [Date of Birth] (YYYY-MM-DD)

1986-12-17

国籍・地域 [Nationality/Region]

JAPAN

旅券番号 [Passport Number]

RA2003113

1回目接種 [First Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19ワクチンモデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3002617

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-06-25

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

2回目接種 [Second Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19ワクチンモデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3004220

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-07-27

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

証明書発行者 [Certificate Issuance Authority]

東京都小金井市長

[Mayor of Koganei City, Tokyo]

日本国厚生労働大臣

[Minister of Health, Labour and Welfare, Government of Japan]

証明書ID [Certificate Identifier]

132101-20210803-000004

証明書発行年月日 [Issue Date] (YYYY-MM-DD)

2021-08-03

新型コロナウイルス感染症 予防接種証明書
Vaccination Certificate of COVID-19

姓名

[Surname/Given name]

井原 康雄

[IHARA YASUO]

生年月日 [Date of Birth] (YYYY-MM-DD)

1973-06-13

国籍・地域 [Nationality/Region]

JAPAN

旅券番号 [Passport Number]

RA0013876

1回目接種 [First Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19 ワクチンモデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3002617

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-06-25

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

2回目接種 [Second Dose]

ワクチンの種類 [Vaccine Type]

COVID-19 mRNA

メーカー [Manufacturer]

武田/モデルナ

[Moderna]

製品名 [Product Name]

COVID-19 ワクチンモデルナ

[COVID-19 Vaccine Moderna]

製造番号 [Lot Number]

3004228

接種年月日 [Vaccination Date] (YYYY-MM-DD)

2021-07-27

接種国 [Country of Vaccination]

日本

[JAPAN]

証明書発行者 [Certificate Issuance Authority]

東京都世田谷区長

[Mayor of Setagaya City, Tokyo Prefecture]

日本国厚生労働大臣

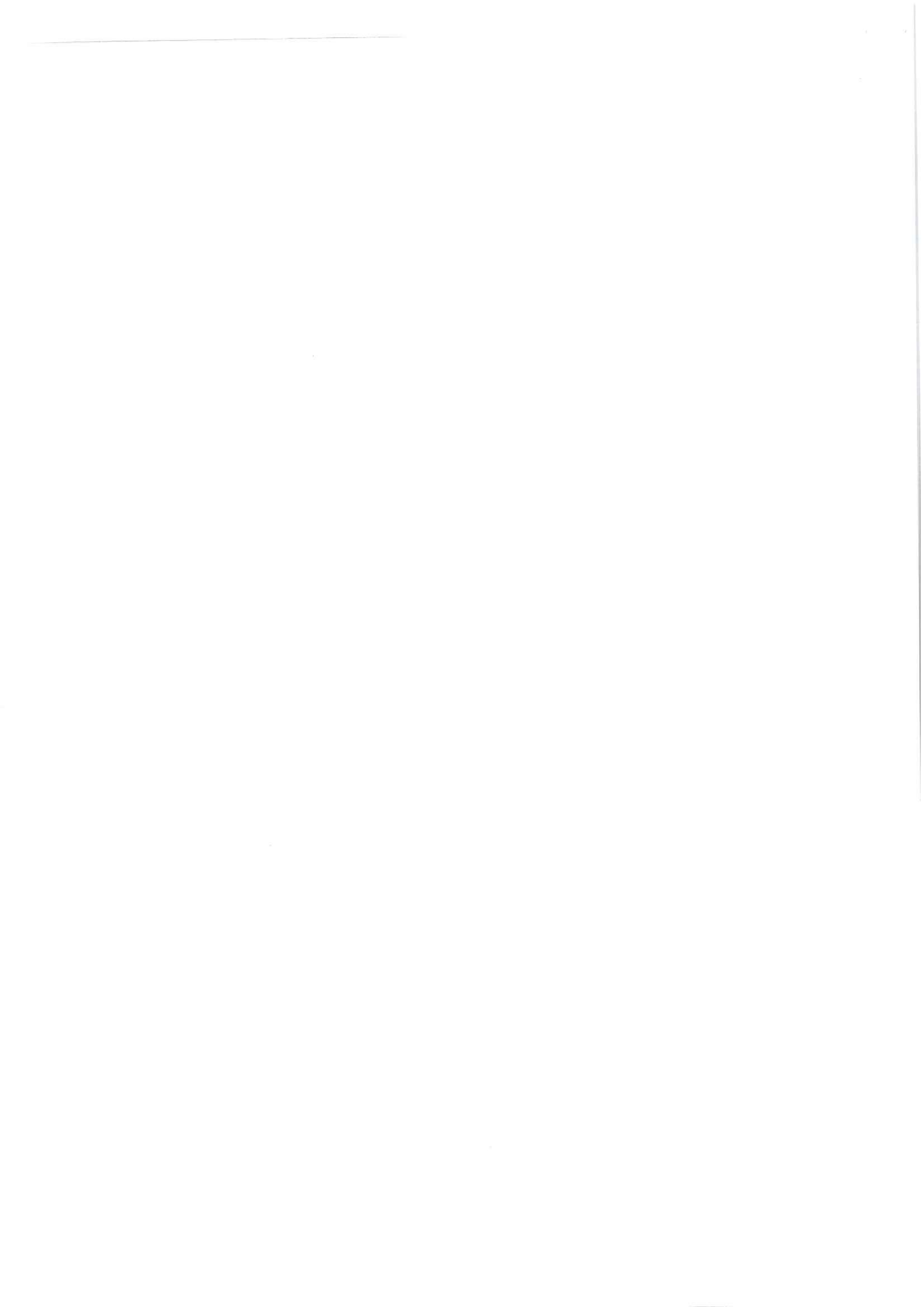
[Minister of Health, Labour and Welfare, Government of Japan]

証明書ID [Certificate Identifier]

131121-20210803-000183

証明書発行年月日 [Issue Date] (YYYY-MM-DD)

2021-08-03



Japonya
(Tüm Heyet Listesi)

İsim	Ünvan	Pasaport/TCKN	Aşı Sertifikası Tipi
1 Toshimitsu MOTEGI	Dışişleri Bakanı	RA0016234	Devlet Hastanesi
2 Motosada MATANO	Özel Kalem Müdürü	RA0013234	Devlet Hastanesi
3 Takeshi OKAWA	Müfettiş, Metropolitan Polis Departmanı	RB2009262	Devlet Hastanesi
4 Natsumi MATSUNAGA	Bakan Sekreteri	RA2001372	Yerel Yönetim
5 Masataka OKANO	Genel Müdür, Dış Politika Bürosu, Dışişleri Bakanlığı	RA2003541	Yerel Yönetim
6 Katsuhiko TAKAHASHI	Genel Müdür, Orta Doğu ve Afrika İşleri Bürosu, Dışişleri Bakanlığı	RA0015738	Yerel Yönetim
7 Kazutaka KAWAHARA	Direktör, Orta Doğu ve Afrika Birinci Şubesi, Dışişleri Bakanlığı	RA2003737	Yerel Yönetim
8 Yukiko HIRAI	Direktör Yardımcısı, Orta Doğu ve Afrika Birinci Şubesi, Dışişleri Bakanlığı	RA2003703	Yerel Yönetim
9 Keiko NAMBA	Müsteşar, Japonya'nın Avrupa Birliği Daimi Temsilciliği	RA0015686	Avrupa Birliği
10 Nanae OBATA	Direktör Yardımcısı, Orta Doğu ve Afrika İkinci Şubesi, Dışişleri Bakanlığı	RA0012197	Yerel Yönetim
11 Takahiro KAKO	Direktör Yardımcısı, Orta Doğu ve Afrika İkinci Şubesi, Dışişleri Bakanlığı	RA2000319	Yerel Yönetim
12 Mitsutaka NISHIDA	Başkonsolos Yardımcısı, Japonya'nın Cidde Başkonsolosluğu (Suudi Arabistan'dan ticari uçuşla)	RA2002514	Suudi Arabistan Hükümeti
13 Mami SUGIOKA	Japonya'nın Bakü Büyükelçiliği İkinci Katibi / Tercüman (Azerbaycan'dan ticari uçuşla)	RA3000226	Azerbaycan Hükümeti
14 Tomio MIURA	Yurtdışı Ziyaretleri Proje Müdürü, Dışişleri Bakanlığı	RA2003113	Yerel Yönetim
15 Yasuo IHARA	Resmi Kameraman, Basın Bölümü, Bakan Özel Kalem Müdürlüğü, Dışişleri Bakanlığı	RA0013876	Yerel Yönetim

